

## SETUKAISTEN YSTÄVÄT

Jäsentiedote 1/2001

### Vuosikokous lauantaina 26.5.01 Lahdessa

Setukaisten ystävien vuosikokous pidetään Lahdessa lauantaina 26.5. klo 11.00. Osoite: Aikuiskoulutuskeskus (Iso auditorio), Kirkkokatu 16. Klo 12.15 alkaen samassa paikassa on paljon muuta setukaisohjelmaa.

#### **Setumaa ja setukaiset -tapahtuma**

Lahdessa lauantaina 26.5. klo 12.15 alkaen. Osoite: Aikuiskoulutuskeskus (Iso auditorio), Kirkkokatu 16.

klo 12.15 kulttuurisihteeri Tapio Mäkeläinen: Setumaa ja setukaiset

klo 13.15 Obinitsan setukaisryhmä esiintyy

klo 14.00 taiteilija Mauno Pekonen: Peko eepoksen synty

klo 15.00 Obinitsan setukaisryhmä esiintyy

klo 15.45 FT Mare Piho: Siperian setukaiset

Vapaa pääsy!

HUOM! 7.-31.5. on Lahden aikuiskoulutuskeskuksessa kaksi setukaisnäyttelyä:

1. kerros: Mauno Pekonen: Peko eepoksen synty

2. kerros: Mare Piho: Siperian setukaiset (uudistettu ja laajennettu versio)

Järjestäjät: Setukaisten ystävä - yhdistys, Päijät-Hämeen Tuglas-seura, Tuglas-seura, Lahden työväenopisto ja Eesti Rahva Muuseum

### SETUKAISTEN YSTÄVÄT -YHDISTYKSEN JA KARJALAN LIITON YHTEISMATKA

#### **Ekumeeninen pyhiinvaellusmatka Viroon ja Setumaalle 17.-21.8.2001**

17.8. Lähtö Helsingistä

Tallinnassa tutustuminen Tallinnan tuomiokirkkoon, Pyhän Hengen kirkkoon, Kristuksen kirkastumisen kirkkoon ja näiden seurakuntien toimintaan sekä dominikaaniluostariin  
Yöpyminen Tallinnassa

18.8. Lähtö Tallinnasta

Pölsamaan luterilainen ja ortodoksinen kirkko, kahvit  
Tartossa tutustuminen tuomiokirkon raunioihin, luterilaiseen ja ortodoksiseen kirkkoon, lounas  
Ajo Värskaan, yöpyminen

19.8. Kristuksen kirkastumisen juhlan palvelus Obinitsan kirkossa

Hautoilla käynti

Tutustuminen Seto tare -museoon, lounas

Käynti Meremäen kirkossa

Yöpyminen Värskassa

## 20.8. Tutustuminen Värskan kirkkoon ja hautausmaahan

Saatsen kirkko, kierros tutustumassa Värskan kunnan alueen tsasouniin  
Lounas Värskassa  
Vigilia Obinitsan kirkossa  
Värskan setukaimuseo, perinneruokaa ja -ohjelmaa Setumaan tapaan  
Yöpyminen Värskassa

## 21.8. Lähtö Tallinnaan

Tutustuminen Mikitamäen alueen tsasouniin  
Lounas  
Laivalla Helsinkiin

Hinta noin 2500 mk. Matkanjohtaja Tapio Mäkeläinen (lisätiedot)

## **Tuglas-seuran matka Peipsi ja vanhauskoiset 23.-29.7.2001**

### 23.7.

klo 8.45-9.15 kokoontuminen Helsingin länsisatamassa  
klo 9.30 m/s Vana Tallinn lähtee Helsingistä  
klo 9.45 info laivalla (kokoustila Estonia)  
klo 11.30 brunssi laivalla  
klo 12.00 (13.00) m/s Vana Tallinn saapuu Tallinnaan (paikallista aikaa)  
klo 13.00 bussi lähtee Tallinnasta  
klo 15.15 Sillamäen kaupunkikiertä bussilla ja kävellen  
klo 16.15 Sinimäet  
klo 17.00 Narva-Jõesuu: majoittuminen (Hotelli Põhjarannik) ja kävely rannalla  
klo 18.30 Narva: kaupunkikiertä ja päivällinen (klo 20.00) Rondeel-ravintolassa

### 24.7.

klo 8.00-9.00 aamiainen hotellissa  
klo 9.30 Udrian muistomerkki  
klo 10.30 Jõhvi - kaupunkikiertä bussilla ja kävellen  
klo 12.00 Pühtitsan luostari Kuremäellä: opastettu kierros ja lounas  
klo 15.30 Jaaman kirkko  
klo 16.00 Vasknarva: linnanrauniot, raja, kirkko  
klo 17.00 Peipsin pohjoisrannikko, uintimahdollisuus  
klo 18.00 majoittuminen hotelliin  
klo 20.00 päivällinen hotellissa

### 25.7.

klo 8.00-9.00 aamiainen hotellissa  
- Peipsin pohjoisrannikko  
- Alajõe, Rannapungerja, Lohusuu  
- Avinurme - puuastioiden ja pärekorientekijät  
- Mustvee - lounas  
- Raja, Omedu, Kodavere, Kallaste  
- päivällinen (klo 20.00), yöpyminen Tartossa

### 26.7.

klo 8.00-9.00 aamiainen hotellissa  
- Tartto - Alatskivi  
- Alatskivi, Nina, Kolkja  
- Kolkja - museo ja lounas  
- Kolkja, Kasepää, Varnja, Tartto  
- päivällinen (klo 20.00), yöpyminen Tartossa

27.7.

klo 8.00-9.00 aamiainen hotellissa

- Piirissaaren retki
- Tartto
- päivällinen (klo 20.00), yöpyminen Tartossa

28.7.

klo 8.00-9.00 aamiainen hotellissa

- Tartto, Võnnu, Mehikoorma, Rápina
- Rápina -lounas
- Rápina, Võõpsu, Beresje, Lüübnitsa, Laossina, Rõsna, Värška
- Värška - yöpyminen, päivällinen (klo 20.00), konsertti setumuseossa

29.7.

klo 8.00-9.00 aamiainen hotellissa

- Värška - Tallinna - Helsinki

klo 17.30 saavutaan Tallinnaan

klo 19.00 Nordic Jet lähtee Tallinnasta (D-terminaali)

klo 21.35 Nordic Jet saapuu Helsinkiin (Katajanokan terminaali, paikallista aikaa)

Useita asiantuntijaoppaita, matkanjohtaja Tapio Mäkeläinen. Hinta: 2800 mk

/ H2, 3300 mk / H1. Ilmoittautumiset: Tuglas-seura, Mariankatu 8 B, 00170

HELSINKI., puh. (09) 6811430, sähköposti: [info@tuglas.fi](mailto:info@tuglas.fi)

### **Tuglas-seuran matka Värška - Petseri - Pihkova - Novgorod 25.8.-31.8.2001**

Tämä matka on täynnä.

---

#### **Setukaisten ystävät -yhdistys**

sihteeri Tapio Mäkeläinen

c/o Tuglas-seura

Mariankatu 8 B

00170 HELSINKI

puh. (09) 681 1430

fax (09) 6811 4322

Sähköposti: *tapio.makelainen at tuglas.fi*

tai *tapanip at tie piste to*

Yhdistyksen internet-sivut: **www.tie.to/setu**

.

Yhdistyksen jäsenmaksu on 80 mk, opiskelijoilta 40 mk ja yhteisöiltä 500 mk.